

Programa Iberoamericano de Bibliotecas Públicas, IBERBIBLIOTECAS
6ª Pasantía Internacional, 2024

Formato para la presentación de la memoria de su participación en la pasantía

1. Información de la persona pasante

1. Nombre completo de la persona pasante	Saúl Franco Marulanda
2. País	Colombia
3. Ciudad o Municipio	Medellín
4. Lugar de trabajo	Agencia de Fomento a la lectura Luna Roja
5. Institución administrativa o Sistema de bibliotecas de la que depende su centro de trabajo	Centro Misionero por la Vida. -CEMIV- Asociada a REBIPOA, Red de Bibliotecas Populares y Comunitarias de Antioquia.

2. Información general del proyecto

1. Nombre del proyecto	Alveus	
2. ¿El proyecto ya está en desarrollo?	Sí: X	No:
3. ¿Cuál es o fue el tema general de su proyecto?	La divulgación de la literatura, los escritores su vida y su obra, la promoción de lectura en espacios virtuales y el apoyo a profesores, promotores y familias que quieren promover la lectura.	
4. Tiempo de ejecución estimado del proyecto	Inicio (07/2016):	Fin (12/2025):

Este documento no contiene fotografías ni vídeos ya que propongo [revivir la experiencia por medio de este mapa](#) donde pueden ver mejor estas evidencias.

La 6.^a Pasantía Internacional fue una experiencia enriquecedora y transformadora, que dejó un impacto significativo tanto a nivel personal como institucional. Durante esta experiencia, se exploraron diversos proyectos, programas y estrategias de bibliotecarios e instituciones, así como una amplia gama de recursos destinados a cumplir su misión.

Destaca la tendencia de las bibliotecas a superar los límites físicos de sus instalaciones; algunas incluso operan sin sede fija y llevan servicios de fomento a la lectura, información local y bibliotecarios tanto a comunidades cercanas como a las más remotas. En muchos casos, estas bibliotecas se convierten en el único enlace con los gobiernos, facilitando el acceso a formación para la vida, el empleo y, en ocasiones, representando una expresión tangible de la democracia participativa.

La pasantía también evidenció iniciativas de inclusión y diversidad, dirigidas a públicos diversos, y mostró el papel de las bibliotecas como agentes de cambio social. Estas instituciones no solo preservan y divulgan la memoria local, sino que integran a otros actores y sectores para promover el desarrollo humano de manera libre y autónoma.

Además, esta pasantía fue una oportunidad para compartir experiencias y aprendizajes locales en un escenario global, fortaleciendo tanto a las comunidades como al personal bibliotecario, que ahora se proyecta más allá de sus fronteras.

1. Resumen cualitativo de las actividades en las que participó durante cada día de la Pasantía.

Domingo 10 de noviembre

[Ver mapa](#)

Llegamos alrededor de las 8:00 a. m. con la primera comitiva al aeropuerto de Granada, donde nos recogieron en furgoneta o autobús para trasladarnos a Jardines La Tejera, en Olula del Río (Almería). Después de un breve descanso, salimos a recorrer el pueblo y regresamos para asistir al homenaje a Paco de Lucía, "Semblanza", en Purchena. A este evento asistimos todos los pasantes. Finalmente, fuimos a cenar.

Lunes 11 de noviembre

[Ver mapa de ese día](#)

Desayunamos y fuimos al Ayuntamiento de Purchena. En el auditorio nos recibió Manolo Sola, el bibliotecario del municipio; María Hernández Muñoz, la jefa de Servicio de Cooperación Nacional e Iberoamérica, del Ministerio de Cultura de España; y el alcalde de Purchena José Luis Serrano.

En esta bienvenida Manolo manifestó que hacer esta pasantía en una ciudad pequeña fue una apuesta por los bibliotecarios y sus procesos en pequeños espacios, pueblos donde también hay procesos importantes que impactan a la ciudadanía y enseñan a las grandes bibliotecas de las megaciudades, con grandes presupuestos.

Por su parte el alcalde manifestó su gratitud por haberlos escogido como sede, y que los procesos culturales y servicios bibliotecarios son una apuesta de su gobierno que no para con esta pasantía, sino que siguen. También dijo que construirán un nuevo edificio para la biblioteca de Purchena.

María Hernández asegura que este espacio que reúne a los bibliotecarios es muy importante para todos los asistentes y espera que aprendamos de todos y apliquemos en nuestras labores, mejorando y cualificando el servicio.

Ponencia: *Experiencias sobre bibliotecas y centros de menores migrantes. Purchena.* Manolo Sola nos habla de la Biblioteca Social, biblioteca de acogida y nos contó que él va a los centros de acogida y allí, con el apoyo del personal del lugar los atiende. Esto lo hace en 4 centros de la zona y atiende entre 80 y 100 jóvenes.

Los obstáculos que ha encontrado en esta labor han sido el recorte de presupuesto y personal que hace que se retire el personal profesional y se interrumpan los procesos o se abandonen. A veces traen personal menos capacitados para pagar menos, y como estas personas no tienen el conocimiento y experiencia su impacto es menor, así tengan la voluntad.

Otra dificultad a la que se enfrenta en sus procesos la legislación, la cual reza que un joven se tenga que salir del centro de acogida apenas cumpla los 18 años, es decir que no les da tiempo de actuar y de incorporarse paulatinamente a la dinámica laboral o educativa de la comunidad e interrumpe un proceso que requiere de muchos tiempo, de una “madurez” de la persona y mayor relación con la comunidad para su mejor incorporación social.

Con todo y eso el proyecto a logrado incorporar a los migrantes desde el acercamiento al o adopción del idioma, cultura y necesidades de mano de obra en la comunidad, apoya el aprendizaje de oficios y artes necesarios en la zona.

Los jóvenes también van a la biblioteca y allí se encuentran con los habitantes y se involucran con la comunidad, así cumple la misión social de la biblioteca que en su caso es disminuir la xenofobia, alfabetizar, fortalecer e integrar las ciudadanía e involucrar a diversos actores públicos, privados y a la ciudadanía en su que hacer. Este proyecto ganó el premio Fundación Biblioteca Social, María Moliner y el sello del Concejo de Cooperación Bibliotecaria.

Más tarde visitamos el Centro de menores en el Valle del Almanzora.

Almorzamos y pasamos a la charla Salud del personal bibliotecario que dio Joan Delgado Borrallo, director de la Biblioteca Poble sec - Francesc Boixde Barcelona.

Después del almuerzo pasamos a la Charla: Salud del personal bibliotecario

Joan Delgado Borrallo, director de la Biblioteca Poble Sec - Francesc Boix de Barcelona, ofreció una charla sobre los riesgos que enfrentan los bibliotecarios y sus usuarios. Abordó riesgos físicos, como malas posturas y cargas inadecuadas, así como riesgos químicos, ambientales y tecnológicos.

Sin embargo, puso mayor énfasis en los riesgos psicosociales, como el aislamiento profesional y el *burnout*, un agotamiento físico y mental causado por un ritmo de trabajo acelerado, altas exigencias y metas inalcanzables. Joan propuso alternativas para prevenir estos problemas, como fomentar relaciones sanas con colegas y superiores, hablar de las problemáticas laborales y apoyarse en asociaciones profesionales para impulsar cambios desde las políticas internas.

Visita guiada por Purchena

Recorrimos las calles cercanas a la biblioteca de Purchena, cuya fachada está decorada con lomos de libros representativos de autores de cada continente, incluyendo un escritor local. Continuamos hacia la Iglesia de San Ginés, un templo con más de 500 años de historia.

Durante el recorrido, Manolo Sola nos mostró los graffitis iniciados en 2012, que actualmente suman 30 obras. Esta iniciativa de la biblioteca combina arte y literatura, con

murales inspirados en películas que inspiran poemas. Los visitantes pueden escanear un código QR para escuchar las composiciones.

Al regreso iniciamos la presentación de los proyectos, la primera fue **Paulina Calvachi**, de Quito, Ecuador con la iniciativa Susurros del tiempo, leyendas inmortales.

Destaca en esta propuesta el uso de las TIC. La idea de que las escuelas incorporen esas historias en su plan de estudio y el rol de la comunidad, que beba de esas leyendas y las convierta en contenidos, en obras de teatro, canciones, festivales o juegos.

Le siguió **Silvia Pira** de El Salvador y compartió su proyecto Leyendo en Casa “Centros escolares en pro de la animación a la lectura”.

Su propuesta esta en 84 centros educativos y tiene 7 momentos donde se involucra a toda la familia y se complementa con jornadas especiales y estrategias de fomento a lectura.

Amalia Hernández de la Biblioteca Pública Hoqabiga, en Chía, Cundinamarca, Colombia presentó el Plan de Capacitación al personal Bibliotecario; donde enfatizó que hay que ser efectivamente incluyentes y esa es su búsqueda en los 7 espacios bibliotecarios y sus servicios.

Su propuesta se centra en la formación del personal bibliotecario y sus familias, con el apoyo de expertos en diversas discapacidades. El objetivo es desarrollar programas inclusivos basados en estudios de usuarios, implementando señalización en braille y lenguaje de señas, y promoviendo la integración de personas con capacidades diversas.

Malena Tugores, de Islas Baleares, España, presentó por la biblioteca Es Rafal Sa Pobla la iniciativa Biblioteca como espacio social e inclusivo.

Esta propuesta presenta a la biblioteca como espacio para la convivencia, la inclusión y el aprendizaje continuo en comunidad y se realiza desde el año 2021. Sus principales usuarios han sido migrantes y adultos mayores. Para ella es vital que los usuarios participen en el diseño, mejora y ejecución de los programas de la biblioteca ya que esto facilita el logro de sus propósitos de generar bienestar emocional y físico al igual que permite la Interacción social, combatir la soledad, generar aprendizaje continuo y la inclusión digital.

Desde Nezahualcóyotl, México, Cuauhtémoc Rodríguez presentó "El Ritual de la Lectura". Esta iniciativa, realizada en alianza con Radio Neza, divulga contenido educativo creado por personal bibliotecario, alumnos, maestros de instituciones educativas cercanas a las bibliotecas y artistas de diversas áreas. El objetivo es fomentar la lectura y facilitar el acceso a libros, información y conocimiento.

Esta propuesta se implementa desde 2019 y se transmite por Facebook los martes y jueves a las 10:00 a. m. (hora de México). Además de crear contenido formativo, se divulgan las actividades de las 11 bibliotecas que *son parte de* la red.

El programa cuenta con invitados como escritores, artistas y autoridades locales de diversos ámbitos educativos y administrativos. Asimismo, promueve y apoya la divulgación de las obras de escritores locales.

Terminada la jornada fuimos a cenar en la Cervecería Cano y luego al hotel a descansar.

Martes 12 de noviembre

[Ver mapa](#)

Desayunamos y nos dirigimos a Berja. Recorrimos sus calles y visitamos el ayuntamiento. Después, fuimos a la biblioteca de Berja, donde vimos el museo y asistimos a una charla sobre *mail art* y a un taller de poesía experimental.

Este taller proponía la apropiación y experimentación de la escritura poética en convergencia con la imagen impresa (física, adaptada, recortada) y la palabra en caligramas, formas y colores. Se exploraba el texto como imagen a favor de un sentido polisémico, sin temor a lo absurdo, con tal de que permitiera la expresión del creador (o artista) más allá de la comprensión del lector, a quien también se invitaba a cocrear.

Visitamos también el centro de poesía visual de esta biblioteca.

Almorzamos en el restaurante Villavieja.

Posteriormente, nos trasladamos a Carboneras para participar en el taller "Personas libro" y conocer el proyecto Fahrenheit 451. Estuvimos en un salón de eventos, y allí varias mujeres adultas se aprenden algún fragmento u obra y la recitan, no sin antes aprehenderla y conectar con la obra que nos transmitieron. Algunos de los pasantes también compartieron poemas que se saben y les parece importantes.

Al finalizar el taller, visitamos la biblioteca, donde conocimos algunas de sus colecciones. Cenamos en el Restobar Alborán

Miércoles, 13 de noviembre

Ver mapa

Amanecemos con amenaza de DANA en Granada, por lo que nos quedamos en Purchena. Allí, Ana Clara Villegas, de Monterrey, México, expuso el proyecto “Espacio Aprende Monterrey”, que se centra en la mejora de espacios en las bibliotecas de esta red.

Según lo expuesto, se mejoraron algunas salas de consulta y de lectura para la primera infancia, llamado “Espacio de Creación Cero a Cinco”. Participaron en la Feria Internacional del Libro, se vincularon con actores estratégicos del ámbito cultural y realizaron ciclos de cine en las bibliotecas, así como círculos de lectura con mujeres.

La iniciativa incluía la formación del personal bibliotecario y la proyección de los servicios bibliotecarios, que consiste en fortalecer las habilidades humanas y los conocimientos en TIC; digitalizar el acervo y ponerlo en circulación; crear protocolos de atención a la población LGBTIQ+ vulnerada; una colección de estudios de género y bibliotecas móviles.

Kimberly Campos, de Costa Rica, habló del proyecto “Capacitación en Inteligencia Artificial: una nueva mirada en el quehacer bibliotecario en miras al futuro” en la Biblioteca Pública de San Pedro de Poás.

La propuesta busca crear recursos educativos enfocados en herramientas de IA para que los bibliotecarios del sistema los usen en las unidades de información.

La formación se apoya en diversos lenguajes y formatos hospedados en una nube, en la que podrán estudiar asincrónicamente y que también funciona como un repositorio.

Esperan que el personal sea más creativo, dinámico y competente en su labor; que optimicen los procesos para ser más eficaces e ir a la vanguardia del mundo bibliotecario. También buscan dar visibilidad a la biblioteca en la comunidad.

Desde Medellín, Cindy Vanessa Sepúlveda presentó, en nombre del Parque Biblioteca León de Greiff en la comuna 8 Villa Hermosa, adscrita al Sistema de Bibliotecas Públicas de Medellín, el proyecto “Bibliotecarios IA”.

Este consiste en diseñar una serie de pódcast que se harán llegar a los bibliotecarios con diversas temáticas, como tendencias del rol bibliotecario, retos y oportunidades, la IA en las bibliotecas, perfiles actuales de usuarios y cómo atraerlos, y nuevos formatos de escritura y lectura.

Esta propuesta pretende actualizar los conocimientos por medio de conversaciones y reflexiones del gremio para mejorar los servicios y alcances de las unidades de información. Para ello, requiere diseñar los productos y los módulos, que se basan en esta pasantía y que también deben socializar y evaluar a partir del piloto del pódcast por medio de un grupo focal. Todo esto para tejer redes, ampliar y actualizar las perspectivas bibliotecarias e inspirarse.

Natalia Sandoval presentó el proyecto “Literaruta”, una propuesta con contenidos creados por ellos mismos que estimulan la primera infancia de familias campesinas con bajos índices de lectura de cuatro asentamientos rurales de Ibagué, Tolima, en Colombia.

Esta iniciativa tiene un historial que, a mi entender, viene desde 2017 con “Camino a la estimulación”, donde, entre otras estrategias, creaban libros cuyos protagonistas eran los mismos niños y sus padres y narraban la historia de su nacimiento.

En 2019 crearon sus propios *kamishibai* y contaban sus historias; en 2022, con “Rondando infancias lectoras”, regresaron a crear libros, pero esta vez con cantos, arrullos y cuentos de cuna, con carátulas personalizadas de los participantes.

Ya en 2024, “Literaruta” buscaba estimular el buen trato en el hogar con la propuesta “Un arrullo de paz”, cuyo material exploró contenidos para acompañar la infancia y conocer diversos lenguajes del amor, apoyados en un libro álbum creado por ellos mismos.

Isabel Capuz, de la biblioteca comunitaria Inga Palla, de Ambato, Ecuador, expuso el proyecto de la biblioteca, que tiene una gran cantidad de servicios fuera de la sede, en espacios abiertos como los parques; prestan libros, hacen talleres, dan cursos y carnetizan a los usuarios, entre otras actividades.

Dentro del proyecto presentado, el programa “Adopta un abuelit@” es el principal y se trata de que estudiantes de los últimos grados enseñen a los adultos a usar los celulares y el computador por medio de un programa de alfabetización digital en diez talleres en la comunidad de Tisaleo.

Denise Marques Rodrigues presentó el proyecto “Inventando el futuro: Maker espacios para las bibliotecas del sistema Red Cuca” en Fortaleza, Brasil, que busca establecer estos espacios para que la comunidad pueda acceder a herramientas y recursos tecnológicos que promuevan la creatividad, el trabajo y el aprendizaje colaborativo.

Sus principales actividades son talleres, creación de proyectos de electrónica, sesiones de programación, exposiciones y ferias. Con esto, esperan que los usuarios adquieran nuevas

habilidades, que los funcionarios estén más motivados y promover una cultura de aprendizaje continuo y autónomo.

María José Olmedo, de la biblioteca Casa de la Cultura Ecuatoriana, de Guayaquil, expuso la iniciativa “La sociedad de las letras, club para leer y escribir en libertad”.

Dirigido a adolescentes por medio de nueve sesiones virtuales, se realizará en el primer semestre de 2025. La propuesta busca desarrollar habilidades blandas por medio de herramientas interactivas, la literatura y la escritura creativa. Las herramientas que usarán son HyperWrite, Lorca editor y Fotor.

En Recoleta, Chile, Camila Albornoz lidera, desde la sección de referencia y medioambiente, varias iniciativas que han logrado involucrar a la comunidad según sus gustos, conocimientos y deseos de aprendizaje. Su labor trasciende los predios de la biblioteca, impactando no solo a los usuarios, sino también al ecosistema, embelleciendo y mejorando el barrio.

Su trabajo, con enfoque de género y de seguridad alimentaria, y su trabajo en comunidad, ha dado herramientas a los participantes para mejorar sus vidas e impactar a otros cercanos a ellos, con los conocimientos que adquieren de los libros y de los usuarios, que también son protagonistas en el desarrollo de los espacios.

José Luis González, de la biblioteca municipal de Jumilla, de Murcia, España, presentó el proyecto “Prapos, Propuesta de Aplicación de los ODS en la biblioteca”.

José Luis hizo un repaso por los Objetivos de Desarrollo Sostenible y algunas acciones que realizan ciertas bibliotecas públicas españolas que aportan a la implementación de los ODS en los campos de desarrollo personal, prosperidad, el planeta, la participación colectiva y la paz.

Después, esbozó una propuesta de actuación para la biblioteca de Jumilla a la luz del DOFA y propuso tres proyectos: “Compartiendo maletas viajeras”, “Mi árbol en nuestro bosque” y “Tu cultura en mi cocina”.

En Brasil, Melly Fatima Goes presentó el proyecto “LEIA MS: Un estado de leitores”, para fortalecer la cultura local y dar acceso a la literatura por medio de la Fundación de Cultura de Mato Grosso do Sul.

Para ello, se plantean ampliar el acceso al libro, promover a los autores locales y sus historias, y modernizar las bibliotecas como centros culturales, en cuatro etapas: la

adquisición de nuevos títulos, la formación de los mediadores, la creación de clubes de lectura y la creación de la plataforma de LEIA MS, o biblioteca digital.

De Panamá, Zuleidis Cortes presentó el proyecto “Plan de Advocacy de la biblioteca Pública Héctor Conté Bermúdez- La Villa de Los Santos”.

La iniciativa tiene varias etapas: conocer la comunidad, identificar a los actores, definición de objetivos, definición de estrategias y recursos, estrategias de comunicación, monitoreo y seguimiento y evaluación, sistematización y mejora. Esta propuesta busca fortalecer a su comunidad en temas de salud por medio del acceso a la información y articular el trabajo con distintos sectores.

Estefani Bengoa presentó, en nombre del Centro Cultural Peruano Norteamericano, el proyecto “Jornada de lectura en la Plaza San Camilo”, en Arequipa, Perú.

Esta propuesta, creada en 2020, busca fomentar la lectura por medio del préstamo de libros, lectura en voz alta de cuentos, susurro de poemas, entre otras actividades. La particularidad de esta iniciativa es que se realiza en una plaza de mercado, donde rara vez los comerciantes y algunos visitantes han accedido al libro y conocen la dinámica de una biblioteca.

Valeria Estefanía Narváez, de la biblioteca El Ejido, de Quito, Ecuador, expuso el proyecto “Transformación e innovación para el futuro: Revitalizar la biblioteca pública mediante la implementación de estrategias avanzadas de gestión y tecnología e impulsar al personal bibliotecario como eje catalizador de las innovaciones por medio de espacios de colaboración, acceso a Internet, la alfabetización digital y la actualización del sistema de préstamo digital”. También proponen integrar la IA como referencista y de forma ética. Buscan crear productos tangibles como guías de usuario para el catálogo virtual, implementar *chatbots* y renovar el sitio web.

Amarelis Herrera, de la biblioteca Pública Carlos López, de la provincia de Los Santos, en Panamá, presentó el proyecto de promoción de la biblioteca por medio de las redes sociales e implementar nuevos canales. Su propuesta usará WhatsApp y el correo como principal canal de distribución, crear contenido, compartir información y recomendar los títulos que tienen. Capacitar al personal bibliotecario.

Jueves, 14 de noviembre

[Ver mapa](#)

Después de desayunar, nos trasladamos a Almería. Recorrimos brevemente sus calles y llegamos a la Biblioteca Pública Provincial Francisco Villaespesa, que es la cabecera de las bibliotecas de la provincia de Andalucía. Esta biblioteca proporciona apoyo técnico, administrativo y de consulta, entre otros servicios a las bibliotecas de la zona como la de Berja, Carboneras y Purchena entre otras.

El edificio cuenta con un auditorio que se presta para eventos de la ciudad. Tiene tres plantas donde se encuentran los servicios, como el punto de información general y varias colecciones. En la segunda planta, hay una sala de estudio con más de 180 puestos, donde reina el silencio. En la tercera planta, están los servicios administrativos, procesos técnicos y otros afines.

La biblioteca tiene varios catálogos, entre ellos el de libros y material físico, y E-Biblio para el préstamo de libros digitales. También tienen el catálogo E-Film, una plataforma para ver películas similar a Netflix, y entendí que están trabajando en una propia.

Durante el recorrido por la biblioteca, observé una clasificación de libros mucho más sencilla que las que usamos en Colombia. Según mi análisis, usan el sistema Dewey, pero solo hasta el primer sumario, sin el código Cutter para los apellidos; en su lugar, ponen las iniciales del apellido.

También me llamó la atención el tipo de estanterías que usan, una combinación de madera y metal que incluye un separador de libros en la parte inferior. Cabe mencionar que el edificio se está actualizando en espacios y colecciones, por lo que no pudimos verlo en su totalidad.

Almorzamos en el restaurante La Descarada y luego visitamos la Biblioteca Pública José María Artero, un espacio hermoso, con muchos usuarios y bibliotecarios muy activos.

La sala infantil tiene muchos títulos de libro álbum, juguetes, películas, juegos y música para la iniciación y estimulación. La sala general cuenta con un laboratorio o *maker space* para facilitar la lectura a personas con discapacidad o visión reducida, así como la lectura en formatos digitales, y ofrece *software* de asistencia para la escritura en computador. El laboratorio también tiene impresoras 3D.

Tienen una sala de cómic con videojuegos que se utilizan en programas y proyectos especiales, y una colección audiovisual muy amplia. Luego, pasamos a la terraza, donde

nos contaron que han propuesto algunas iniciativas para crear un espacio cultural, tipo café o restaurante, pero que no han conseguido el apoyo necesario.

Esta biblioteca, al igual que la Francisco Villaespesa, utiliza la catalogación Dewey sin el código Cutter y tiene el mismo tipo de estanterías.

Aquí nos hablaron de la *app* Indaloteka, un servicio para el préstamo de contenido digital para todas las plataformas, al que pueden acceder todos los usuarios carnetizados de la Red de Bibliotecas de Andalucía que residan en Almería.

Isabel García presentó el proyecto “Mototeca, ruta sin fronteras”, realizado con el Centro Cultural Valle Colorete, que lleva libros y programas culturales a zonas rurales de Jaén y Cutervo, en Cajamarca.

En sus visitas a las 11 escuelas de la zona, promueven la lectura, la escritura y la oralidad; llevan colecciones “Bibliodiversas” y tienen programas relacionados con la memoria y el agenciamiento comunitario.

Entre sus programas están el préstamo de libros mediante “Llévate un libro a casa”, “ParaLibros”, “La Alforja Lectora” y “Comunidades en democracia”. También tienen otras estrategias como “Voces que cuentan”, “Mujeres con voz”, “LEO” y talleres sobre cómo recuperar la memoria local: “Los niños y las niñas leemos y escribimos” y “Lectores informados”.

Este proyecto es uno de los más impactantes, sencillos y eficientes que conocí.

Luego, pasamos a cenar al Café Bar Triángulo y salimos para Olula del Río.

Viernes 15 de noviembre

Ver mapa

Nos trasladamos a Purchena para la ponencia sobre “Retos futuros del personal bibliotecario. Inteligencia Artificial en las bibliotecas, lectura en el futuro: los nuevos formatos”. Antes de empezar, preguntaron por proyectos en marcha con IA (no propuestas, sino proyectos que ya se estuvieran desarrollando). En ese momento, no surgió ninguno.

En el taller nos hablaron sobre diez herramientas de Inteligencia Artificial para los bibliotecarios:

- **Claude AI:** Es una *app* que se puede usar como asistente para programación y código, analizar datos y matemáticas, redactar textos de correos y documentos,

traducir idiomas, explicar conceptos complejos, solucionar problemas y dudas, y crear historias, poemas y guiones. Esta *app* solo permite ocho mensajes gratuitos.

- **Notion AI:** Es un *chatbot*, un asistente que ayuda a buscar y escribir información. Forma parte de Notion, una aplicación de productividad para administrar información en calendarios, listas, recordatorios, tareas, entre otras opciones.
- **Canva AI:** Es una *app* para crear piezas visuales como *e-cards* y publicaciones para redes sociales.
- **Adobe Sensei:** Es un asistente para crear y mejorar imágenes, puede analizar datos para *marketing*, asiste en la edición de imagen y video, y predice tendencias. No es gratuita.
- **Yoodli:** Es una plataforma que ayuda a mejorar la comunicación oral, analiza las presentaciones o discursos y da recomendaciones; también analiza y transcribe reuniones y hace resúmenes de ellas.
- **Krisp AI:** Es una *app* para mejorar la calidad del audio en tiempo real, cancela ruidos de fondo, mejora la voz y puede transcribir conversaciones en algunos planes de pago.
- **Klap.app:** Es un asistente que promete generar videos cortos subtítulos a partir de uno más largo para publicar en redes sociales como estados, historias o *shorts*. Sirve para reutilizar contenido. Hace un trabajo aceptable, pero hay que pagar para obtener el material.
- **Anylearn.AI:** Es un asistente para el diseño de cursos y guías sobre varios temas. Se espera que su ayuda genere material de fácil acceso, estructurado y relevante.
- **Grammarly:** Se puede usar para corregir y mejorar textos con una escritura más precisa y efectiva. Ayuda con la ortografía y la estructura de las oraciones, y ayuda a simplificar el lenguaje quitando redundancias y términos complejos innecesarios. Funciona como una extensión en navegadores (Chrome, Firefox, Edge, Safari), dentro de aplicaciones como Microsoft Word y Google Docs, y en dispositivos móviles. También tiene aplicaciones de escritorio y móviles para usar en cualquier momento.
- **Suno.AI:** Es una aplicación con múltiples usos, particularmente contenido para redes sociales. El uso que le dimos en la pasantía fue el de crear canciones sobre el evento. También sirve para traducir y transcribir conversaciones, pero en versiones de pago.

Al terminar esta ponencia, tomamos un refrigerio y continuamos con Paula Mandarin y el taller “Cómo gestionar Clubes de lectura juvenil desde la participación y la lectura. ¡Ni los clubes son aburridos! Técnicas de animación”.

La promotora realizó una actividad para dividirnos en grupos y luego nos entregó un libro álbum y un mapa de Purchena, con una guía para el trabajo en equipo con los siguientes pasos:

1. Sin ver el título, solo viendo la ilustración de la portada, ponerle un nombre al libro álbum.
2. Escribir sobre lo que se cree que trata el libro.
3. ¿En qué parte del mapa se colocaría este libro?
4. Crear una noticia con la historia o partes de la historia, o algún personaje.
5. Elegir la ilustración preferida, indicar en qué página se encuentra y hacer una breve descripción sobre lo que ha llamado la atención.
6. Nombrar al autor y describir cinco características que llamen la atención de su trayectoria. Hacer lo mismo con el ilustrador y la editorial.
7. Nombrar a los personajes y describir cinco características brevemente.

Luego expusimos, socializamos la actividad, pero no alcanzamos a hacerlos todos.

2. Impacto de la 6ª Pasantía Internacional en su proyecto

Después de esta pasantía se ha pensado en una etapa de creación de contenidos de interés de los bibliotecarios de Iberoamérica, de hecho se crearon unas capsulas de libros recomendados con ellos que se publicarán en enero de 2025 en el canal de YouTube.

Pero esto es solo un contenido, ahora el proyecto Alveus espera la participación de los bibliotecarios para fortalecer la galería de dibujos de personajes de cuentos y escritores; para el diseño de actividades complementarias a la Lectura, la Escritura y la Oralidad, LEO y para probar y evaluar la gran cantidad de aplicaciones de Inteligencia Artificial y su uso en las diversas áreas de las bibliotecas.

Por otro lado hemos propuesto, por medio de una encuesta hacer unas conversaciones en vivo para profundizar más sobre los proyectos socializados en esta pasantía, sus contextos de trabajo y sus personas. Pensamos y proponemos que el personal bibliotecario como eje fundamental del desarrollo y actualización de las bibliotecas deben fortalecer sus relaciones y mantenerse conectados, informados de lo que nos acontece, hacemos y desarrollamos.

3. Impacto de la 6ª Pasantía Internacional en la biblioteca

En lo que concierne a la Agencia de Fomento a la Lectura Luna Roja, hemos adquirido nuevas ideas para orientar nuestro trabajo y mejorar nuestros servicios, así como su impacto en la comunidad. Buscamos un modelo de mayor participación, accesible y alineado con las necesidades locales y conectado con las tendencias globales.

Consideramos necesario facilitar el acceso al libro electrónico y a contenido digital de valor para la comunidad.

La experiencia nos ha demostrado que conectar y alinear nuestros proyectos con los ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) puede mejorar el desarrollo local y facilitar su financiamiento.

También nos anima y muestra alternativas para continuar recuperando y divulgando la memoria del territorio. Las experiencias de fomento a la lectura que hemos conocido nos abren camino para adoptarlas y adaptarlas, e innovar en los formatos y estrategias de promoción y fomento de la lectura, tanto en el espacio presencial como virtual.

Al conectar otras experiencias con la visita a la biblioteca municipal de Berja, observamos que podríamos aprovechar mejor el material de expurgo (que a veces se convierte en un simple añadido) y crear espacios de poesía visual, así como diversificar los talleres de escritura creativa, fortaleciendo así los procesos de imaginación en la comunidad.

Consideramos importante mantener los programas formativos dirigidos a las familias, dado el impacto que hemos observado en proyectos como LiteraRuta y la Mototeca. Adoptar algunas de sus prácticas podría ser útil para fortalecer e implementar el programa “En mi hogar LEO”, que realizábamos años atrás.

El recorrido por Purchena y la observación de sus grafitis nos recordaron el proyecto Canela, que utilizaba una técnica similar. Esto nos ha permitido refrescar ideas para fortalecer la conexión con la memoria local y el turismo.

En resumen, la biblioteca se ve beneficiada con nuevas relaciones, propuestas y apoyos para actualizar y mejorar los proyectos a corto y mediano plazo.

La comunidad se beneficiará con la mejora de los programas y con espacios que les ofrezcan mayor participación e incidencia, además de más opciones para su desarrollo, conectadas con las tendencias y necesidades globales, pero atendiendo a los problemas locales.

Anexos

[Ver mapa de actividades con vídeos, fotos y descripciones](#)

4. Observaciones

Toda la experiencia fue muy completa y enriquecedora. Los compañeros de la pasantía, los organizadores de Iberbibliotecas, de la Biblioteca de Purchena y quienes nos recibieron en las bibliotecas fueron muy amables y eficientes en sus servicios y en la transmisión del conocimiento.

Compartir los proyectos fue de mucho provecho para mí, ya que me permitió conocer tendencias, formas, estrategias e ideas que motivan a mejorar y mantener el trabajo comunitario.

Siento que ganar un espacio para las bibliotecas populares y comunitarias es muy valioso para todo el ecosistema LEO, porque fortalece, visibiliza y anima a mantener esta naturaleza de bibliotecas que, en su mayoría, se hace por vocación.

Por último debo agradecer que se haya permitido modificar el itinerario de viaje y el acompañamiento que se nos ha dado hasta la fecha.